

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEATA

Kedaczia și administrația: Piața I. C. Brătianu
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:
Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineață,
în aiaară de zilele după Dumineca și sârbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea
surselor este interzisă. Serisoriile nesuficient
timbrate se refuză. Manuscrisele nu se
păstrează și nici nu se restituiesc.

Kettős ünnep

Évfordulókat ünnepelünk, gyászos évfordulókat. Kinában egy év, Spanyolországban pedig már két év óta folyik az időklő háború. És valószínűleg a jövő szendő eme napjára is előjegyezhetik a gyászkeretes mementót, mert ime apán egy esztendő borzalmas mérlegétán még makacsabb elszánnással, teljes erővel felkészül a háború második szaszára is. A lehetőségeket a legjobb ezérkar sem tudja ceruzával kiszámítani, de kétségtelen tény, hogy az első év minden anyagi erőfeszítése és vérdiozata ellenére nem tudta meghozni a kívánt eredményeket. Így tehát Japán kénytelen átszerelni katonai, diplomáciai és gazdasági tevékenységét, hogy elérje a kitűzött célját. Szürke prózában az annyit jelent, hogy az időklő birok még fokozottabb mértékben folyik majd tovább és el lehetünk készülve a volt világháború időtartamához hasonlatos keletázsiai háborúra. Kína óriási emberanyag fölött rendelkezik, hatalmas területen folyik a küzdelem, azonkívül előnyére szolgáltak a legutóbbi óriási méretű áradások is. Következésképpen a folytatás: az egész japán népmozgósítása, az egész gazdasági életnek a militarizálása, egy szóval a se hossza, se vége totális háború, amely végeredményben még a győztes számára is csak az elvérzést, a teljes katasztrófát jelenti. Az ázsiai távolkelet eseményei tehát még előreláthatólag igen sokáig fogják foglalkoztatni a krónikást. Spanyolországban a helyzet papíron már reményteljebb. Felszállt a békegölgamb az angol kormány huszezer szavas jelentésében, a Fehér Könyvben már közzé tette a spanyolországi önkéntesek visszaszállításáról szóló tervet. Eszerint az önkéntesek elszállításáról szóló terv végleges elfogadásának napjától kezdve a negyvenötödik napon kezdődik az önkéntesek elszállítása. Az első önkéntes csoportot a negyvenhatodik napon Inditják a kiürítési körzetekbe. Az ötvenegyedik napon az első csoport elhagyja a kiürítési körzetet... és így tovább. Száz nap múlva azután — az előbbi negyvenhat naptól számítva — befejeződik az önkéntesek elszállítása. Ez a tiszta megoldás. És ha netalán az olvasó azt mondáná, hogy ezt a fogalmazást nem igen érti, megnyugtathatjuk, hogy mi sem tudunk biztonságga eligazodni ebben a fogalmazási labirintusban, amely Daedalus király kréai palotájára emlékeztet zerguzos járataival. A hazavágyó, küzdő katonák pedig, akiket mindenesetre legjobban érdekel ez az elintézés, legfeljebb egyet érthetnek az egészből: Igérem, hogy igérem fogok neked valamit. Mert egyelőre még fokozottabb erővel folyik ott is a harc, jobban omlik a bombazápor, mint valaha és a legjobb esetben talán fél év múlva fognak hazakerülni a külföldi önkéntesek. Akkorára már karácsony felé jár majd az idő, mire ők megkapják a külön békéjükét, mint a Jézuska ajándékát. Ettől függetlenül azonban majd 1939-ben is kedvükre verhetik egymást a spanyol

hazai küzdő felek, kicsiben, mert ez már az ő sérthetetlen nemzeti jogok. Így megérhetjük még a spanyol háború har-

madik évfordulóját is, ha ilyen ütemben halad tovább a klengesztelődés műve. Pedig, ha olyan erélyesek volnánk a

békéltetésben, mint a fegyverkezésben, úgy talán már jobb úton volna az általános megértés ügye.

A hatóságok erélyesen letörlik az árdragítékat

Letartóztatott szövetkezeti vezetők

A vajjal való üzérkedés miatt tegnap két helybeli szövetkezet vajosztályának vezetőit letartóztatták

A járásbiróság ma ítélik meg felettük

Modreanu Rodrig tábornok főpolgármester, aki a város polgárságának érdekeit szem előtt tartva tudvalevőleg maximálta a közszükségleti cikkek árát, tegnap arról értesült, hogy a timisoarai piacokról elfűnt a vaj.

Az értesülés szerint a két szövetkezet, a Cooperativa Agricola Centru és a Cooperativa Agrara Banateana, amelyek a piacot vajjal ellátják, tegnap nem adtak el a piacnak vajat, hanem azt nagymennyiségben elraktározva tartják

A maximális ár miatt nem adta el a vajat

Klein Ádám, a szövetkezet vajosztályának vezetője beismerte, hogy ezt a nagymennyiségű vajat elraktározták és kijelentette, hogy azért nem adott el vajat, mert a maximális árát nem találja megfelelőnek. Kötelezte azonban magát, hogy a piac számára szükséges 400—500 kiló vajat ezentul különként hatvan leies áron fogja áruba bocsátani.

A megállapításokról jegyzőkönyv készült, amelyet Praporgescu ezredes megyei prefektus, Modreanu Rodrig tábornok főpolgármester és Buzoianu

Harminc kiló vajat drágábban adott el

Utána megjelentek a hatóságok vezetői a Cooperativa Agrara Banateana szövetkezet I. kerületi Unirii téren levő székhelyén, ahol megállapították, hogy Wátz Ágoston, a szövetkezet vajosztályának vezetője tegnap

harminc kiló vajat adott el különként hetvenhat leies áron, tehát a maximális árnál kijönként tizenhat leiel drágábban.

Ugyanakkor megállapították azt is, hogy a szövetkezet raktárában 1565 kiló vajat raktároztak el, amelyet nem akartak a maximális áron elad-

a szövetkezetek raktárában. A főpolgármester személyesen akart erről meggyőződni és ezért Praporgescu ezredes, megyei prefektussal, Buzoianu főügyessel és Mateescu Matei alezredes, a timisoarai csendőrség és rendőrség parancsnokával, valamint Heim Ernő dr. városi tanácsnokkal megjelent a Cooperativa Agricola Centru IV. kerületi Anton Seiler utcái telepén,

ahol 4835 kiló vajat találtak elraktározva.

Alexandru főügyész irtak alá, mint tanuk pedig Mateescu alezredes és Heim Ernő dr. városi tanácsnok látták azt el aláírásukkal.

A főügyész a büntető törvénykönyv vonatkozó szakaszai alapján elrendelte Klein Ádám letartóztatását.

Klein Ádámot letartóztatták és ma reggel az iratokkal együtt átadják a II. számú városi járásbiróságnak ahol letárgyalják az ügyet. A vizsgálat munkája délelőtt tizenegy óráig délután két óráig tartott.

A megállapításokról itt is jegyzőkönyv készült és Buzoianu főügyész elrendelte

Wátz Ágoston és Klein János, az ellenőrzéssel megbízott tag letartóztatását.

Klein János tegnap Jumbolian tartózkodott és ezért az ottani csendőrség kapott utasítást a letartóztatás parancs végrehajtására. Wátz Ágoston és Klein János ma az I. számú járásbiróság elé kerülnek. A hatóságok vezetőinek a törvény szellemében történt ezen eljárása kétségtelenül alkalmas lesz az

üzérkedés megakadályozására és arra, hogy ezentul mindenkit a rendelőhez és hatósági intézkedéshez való alkalmazkodásra kényszerítsenek.

Timisoara piacain egyébként a városi tisztviselők Modreanu Rodrig tábornok, főpolgármester intézkedése értelmében állandó

ellenőrző szolgálatot teljesítenek,

hogy a város által megállapított maximális árakat úgy az eladók, mint a vásárlók is tiszteletben tartsák. A tegnapi piaci helyzetkép tünete volt az is, hogy egyes pékek nem küldték kenyeret és süteményt a piacra. Ennek az a magyarázata, hogy miután a pékek eddig viszontelárusítókkal dolgoztak a piacon, akiknek jutniuk kellett fizetniük, a maximális árak életbeléptetése óta ezt a rendszert megszüntették és

csak az üzletekben árusítják a kenyeret.

A pékek különben ma ismét küldött-ségileg jelennek meg a főpolgármester előtt.

Általános intézkedéssel az egész ország területén

leszállítják a vendéglői árakat is.

Bucurestiben a vendéglősök társulata tiz-tizenöt százalékos csökkentést javasolt és ez életbe is lépett. Timisoaran Modreanu Rodrig tábornok, főpolgármester ma délelőttig adott határidőt a vendéglősök ipartársulatának, hogy az árcsökkentésre vonatkozó tervezetet kidolgozzák. Az ipartársulat vezetősége tegnap délután tanácskozást folytatott, megszövegezte azt az emlékiratot, amelyet az ipartársulat küldöttsége ma délelőtt nyújt át a főpolgármesternek.

Egy katonai szakács mentette meg Európa békéjét május 21-én

Eltűnik a müncheni háiezred harmadik századának a szakácsa és elrepül Londonba a német hadsereg mozgósítási terveivel. Az Intelligence Service vakmerő kémje leplezte le a Prága ellen készülő támadást

A „Newyorki Times” és a „Tim-pul” egyszerre közlik azt az izgalmasan érdekes riportot, amelyet H. Bachet angol újságíró írt Európa három izgalmas napjáról: Május 20, 21 és 22 napjáról. Ha visszaforgatjuk az eseményekkel tulszított napjaink történetét, akkor emlékezünk rá, hogy ezekben a napokban indult el a német hadsereg Csehszlovákia felé és az utolsó pillanatban

sikerült az erélyes angol és francia fellépésnek megállítani az újabb világháborút,

Ebből a riportból tudjuk meg, hogy a háború és béke kérdése az Intelligence Service egy vakmerő kémének lélekjelenlétén mulott: a müncheni gyalogezred szakácsának izgalmas, filmszerű futása repülőgépen Münchenből Londonig, akadályozta meg a háború kitörését és a német ezred harmadik századának szakácsa nem volt más, mint az Intelligence Service ügynöke.

Minden kommentár nélkül itt adjuk az izgalmasan érdekes riport ki-
vonatát arról, hogy mentette meg az angol kémszervezet és a diplomácia a békét.

„... A német garnizonokban éjszaka egy órakor riadót fújtak: a katonák riadtan ugrottak ki az ágyaikból és megindult a félelmetes gépezet, amelyet úgy hívnak, hogy a német hadsereg. Beregni kezdték a hatalmas teherautókat, a katonák felugráltak és

megindult az autósor a cseh határ felé.

A nyílt országuton az ezred parancsnoka még egyszer szemlét tartott: a hatalmas gépezet minden csavarja rendesen működik-e. A harmadik század tisztje jelenti, hogy a szakács hiányzik, eltűnt.

— Hogy lehet ez? — kérdezte az

„Egy ezred elindult szokásos gyakorlatra”

Pontosan 11 óra volt, amikor Neville Henderson, Anglia berlini követe megjelent a Wilhelmstrassen lévő külügyminiszteriumban.

Ribbentrop külügyminiszter nem tartózkodott Berlinben, helyettese, Weissacker meghatalmazott miniszter fogadta.

— Öfelsége az angol király kormányának nevében van szerencsém megkérdezni Önt, — kezdte az angol nagykövet hidegen, szárazon,

mi igaz azokból a hírekből, hogy a német hadsereg ezredei elindultak a cseh határ felé.

A német meghatalmazott miniszter arca egy árnyalattal halványabb lett, de azonnal felelt:

— Egy ezred ment arra a vidékre a szokásos tavaszi gyakorlat lebonyolítására. Ebből igazán nehéz arra következtetni, hogy

nagy csapatösszevonások len-

ezredes. Mondtam már, hogy az embereket röviden és szigorúan kell fogni. Megértette kapitány?

— Igenis! Átkutattam a szobát. Ezt találtam,

Az ezredes arca elhalványodott, amikor átvette a papír szeletet:

az ezredirodában elhelyezett páncélszekrény kulcsáról készített pontos rajz volt.

Az ezredes azonnal parancsot adott az indulásra. Még nem virradt, amikor az ezred elhelyezkedett a cseh határ mentén azokban a pozíciókban, amelyet a vaskasszában őrzött tervek kijelöltek számukra. Amíg a német ezred menetelt a cseh határ felé,

egy repülőgép indult el Münchenből Londonba.

Amikor földet ért, még rohant a sima betonlapon, már felszakította egy izmos nyulánk szőke férfi az ajtót és rohant az autó felé, amely már begyújtott motorral várta. A férfi begyújtott az autóra. A nagy rohanás mintegy, fél óráig tartott, amikor az autó az Intelligence Service székháza előtt stoppolt.

A repülőgép utasa három-négy lépcsőt ugorva rohant fel. Még nem virradt, amikor az Intelligence Service titkos telefonvonalán kapcsolták, az angol külügyi hivatalt. Telefonálások sora kezdődött,

még sötét volt, amikor már Chamberlain miniszterelnök-nél volt Halifax külügyminiszter.

Beszéltek Párisal, Bonnet több, mint 35 percet beszélt angol kollégájával, Berlint, Párist, Rómát, Prágát kapcsolták és a repülőgépen érkezett ember volt az érdeklődés homlokterében.

Azután már gyorsan peregetek az események, amelyekről az újságolvasó közönség is tudott úgy, ahogy itt következik.

Hogy terjednek a hírek. Megértem miniszter urat, mert annyi sok szőkevény jár most a világban...

A német meghatalmazott miniszter erélyesen megnyomta az utolsó mondatot. Henderson angol nagykövet igazi angol flegmával felállt a fotelből, meghajtva fejét, így szólt:

— Öfelsége az angol király kormányát tájékoztatni fogom arról a felvilágosításról, amelyet miniszter ur adott. Mondhatom én is, Öfelsége az angol király kormányának sem hiszi, hogy itt óriási csapatösszevonásokról lenne szó, amelyet őszintén szólva nem is értenék.

Ezzel el is távozott Henderson nagykövet a külügyminiszteriumból.

Fokozta az izgalmat, hogy május 21-én hajnalban a cseh határőrség lelőtt két szudétanémet motorkerékpáros, akik a hajnali szürkületben át akarták szökni Németországba. Ber-



AURORA

Timișoarai és banati főelárusító:

Leszámítolóbank R. T. I. ker. fiókjai
Bulev. Regele Ferdinand 8.

linben az izgalom tetőfokra hágott, most már

itt volt az az incidens, amely lehetőséget teremtett volna a bevonulást Csehszlovákiába.

Talán ez meg is történik, ha május 21-én szombaton délelőtt tíz órakor ismét meg nem jelenik Neville Henderson angol nagykövet a berlini külügyminiszteriumban.

Most már Ribbentrop külügyminiszter fogadta a nagykövetet.

— A Führernek joga van — mondotta Ribbentrop — saját területünkön olyan csapatmegmozdulásokat végezni, amilyeneket akarunk.

Ebbe nem szólhat bele egyetlen hatalom sem és nem is tartozunk számotadni.

Neville Henderson szó nélkül elhagyta a német külügyminiszter dolgozó szobáját. A követségre érve, hosszú táviratot küldött Londonba. A sifrizott távirat stílusa könnyörtelen volt: „A hitleri Németország egy új megmozdulásával állott szemben s ha megrohanják Csehszlovákiát, vége van Anglia európai presztízsének. Az összes kis államok bizakodva tekintenek Anglia felé, hogy ha veszélybe kerülne szabadságuk, van aki megmentse őket. Angliának sürgősen tenni kell valamit s ez nem lehet más, mint a mozgósítás.”

Páris és London külügyminiszteriumai félórakon keresztül voltak összekötve és Halifax, valamint Bonnet külügyminiszterek gyorsan határoztak:

a német csaptmegmozdulásra Anglia és Franciaország mozgósítással válaszol.

Az új fordulatot Neville Henderson angol és Francois Poncet francia követe május 21-én délelőtt hozták Ribbentrop külügyminiszter tudomására. Bejelentette az angol követ, hogy a legteljesebb mértékben Franciaország mellé állnak s ha negyven-

— Mi lesz július 15-én, miért izgulnak annyira az emberek?

— Az Állami Sorsjáték I. osztályának a húzása

— Siessünk akkor mi is a sorsjegyarudába, vásároljunk mi is sorsjegyet

Az AURORA fiókjai utjába esnek. Ott honol a szerencse. Fiókjainál vásárolt sorsjeggyel milliomos lesz.

A XVII. sorsjáték I. osztályának A HUZÁSA JULIUS 15.-én

nyolc órán belül nem vonják vissza német csapatokat a cseh határról, a francia és angol hadsereg megindul a Rajnán keresztül...

— 1914 óta nem volt ilyen hangulat a német külügyminiszteriumban, — írja H. Bachet angol újságíró — megint mint ellenség állt szembe a lenséggel Anglia képviselője a német külügyminiszterrel.

Berchtesgadenben ezalatt Hitler és a német hadsereg vezérkara állandóan tanácskozott. Először fordult elő, — írja az angol újságíró — hogy Hitler akaratával szemben, mint egy ember emelkedett fel Anglia és Franciaország. Az izgalmas tanácskozás a hajnali órákig folyt s közben jelentették, hogy a francia hadsereg motoros osztagai vonulnak a határ felé,

a Maginot-vonal feleledt és ontja magából a csapatokat, és Csehszlovákia nem félelemmel, hanem halálraszánt akarattal feszül szembe a német törekvésekkel. A hajnali tanácskozásoknak az lett a vége, hogy jelentette a berlini külügyminiszterium Berchtesgadenbe: a francia és angol nagykövetek 22—22 vagomból álló külön szerelvényt kértek, hogy

az ultimátum leteltéig összeköthessanak és elutazhassanak a német fővárosból.

Neville Henderson angol nagykövet fellépése megtette a hatást, május 22-én hajnali három órakor a Csehszlovákia határán elhelyezkedett német ezred parancsot kaptak a visszavonulásra. A visszavonulás meg is történt,

csak egy ember hiányzott a német hadseregből, a müncheni ezred harmadik századának szakácsa, Mister X., az Intelligence Service ügynöke...

= HIREK =

Patikák éjjeli szolgálata

CSÜTÖRTÖKÖN, július 14-én a szolgálati beosztás a következő:

A I. kerületben a Sft. Ion-utcában levő Irgalmasok-gyógyszertára.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszsalits-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craciu-gyógyszertár.

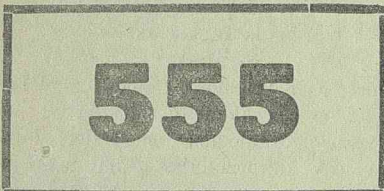
A V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellari Panajoth Ernő gyógyszerháza állandó éjszakai szolgálatot tart.

A szivárványszíneiben

tündöklő női haj

George Lomaiu csikágói kereskedő vállalási keresetet nyújtott be, amelyet azzal indokolt, hogy házasságának három esztendeje alatt feleségének haja már a szivárvány minden színében tündökölt. Eddig mindent eltiirt, utolsó hajszin-kreatívja azonban — zöldes visszfényű világosbarna — olyan undort vált ki belőle, hogy valahányszor rápillant, émelygés fogja el. A csikágói törvényszék elutasította a keresetet, de utasította az asszonyt, hogy három héten belül kötelezően visszazárja hajának eredeti színét, azt a színt, amelyet az asszony az esküvő napján viselt.

E feltétel teljesítése azonban aligha lesz lehetséges. Szakértők véleménye szerint ugyanis, Lomaiu nője soha többé nem kapja vissza természetes színét, sőt a rengeteg vegyi kezelés következtében most már elvesztette a színelvevő képességét, úgy hogy az eredeti színe már befesteni sem lehet.



— **Minisztertanács Ófelsége elnöklése alatt.** Bucurestiből jelentik, hogy Ófelsége Carol király elnöklése alatt minisztertanács volt a királyi palotában. A minisztertanácsban az összes miniszterek és államtitkárok résztvettek.

— **Londonba utazik a jugoszláv királyné.** Marioara jugoszláv anyakirályné rövid tartózkodásra az angol fővárosba utazik.

— **Marinescu egészségügyi miniszter** Lugojon. Az ellenőrző körúton levő Marinescu dr. tábornok, egészségügyi miniszter Lugojon is járt és megtekintette a lamandi dr. igazgató-főorvos vezetésével álló kórházat.

— **Országőrök régi római tábornok** ásnak ki. Drajuában, mely a felső Prahova völgyében fekszik, országőrök egy római megerősített tábor maradványait ásták ki.

— **Sürgősen be kell adni a jelentést az állampolgárságok revíziós eljárásáról.** Az igazságügyminiszter közölte a bíróságokkal, hogy legkésőbb július 15-ig adják be jelentéseiket az állampolgársági revíziós ügyekről. Azok a bírák, akik a jelentést késve adják be, elveszítik idej szabadságjogukat és azokat, akik szabadságra mentek anélkül, hogy jelentésüket beadták volna, visszahívják szabadságukról.

— **Tartós javulás az angol király** egészségi állapotában. György angol király egészségi állapotában beállott javulás tartósan mutatkozik és a király néhány napi pihenő után teljesen visszanyeri egészségét.

— **Eletmentő országőr.** A Teiusban nyaraló Dumitrescu miniszter, igazgató cselédje Caransebesen a strandon fürdött. A leány a mély vízbe került és mivel uszni nem tudott, alámerült. A parton tartózkodó országőrök figyelmesek lettek a cselédre és segítségére siettek. Corneanu Nicolae, a Traian Doda-liceum tizenöt éves növendékének sikerült a fuldokló cselédet kimenteni. Az életmentőt és társait a strand közönsége lelkes ünnepségekben részesítette.

— **Franco döntő rohamot vezényel** — **Barcelona éhezik.** Párisi jelentések szerint Franco tábornok a castelloni arevonalon döntő rohamra indul, amelyet maga vezényel. A támadás célja Sagusto és Valencia elfoglalása. Sagusto védelmére a köztársaságiak kétszáz ezer embert összpontosítanak. Barcelonában tifusz, gyomorhurut és nátha pusztít, a lakosság éhezik.

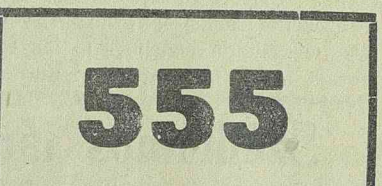
— **A német és osztrák menekültek** ügye. Beranger Henry szénátor Evianban fogadta az Ausztriából és Németországból való kivándorlása elősegítésére alakult szervezet kiküldöttét, mely szervezet elnöke Neumann tanár, a hírneves fülgógyász. Az eviani értekezlet elfogadta a határozati javaslatot, amelyet Beranger és Taylor francia, valamint Winterton lord, angol kiküldött készítettek. A határozati javaslatot a mai nyilvános ülésen is elfogadják.

— **Adomány. R. I. olvasónk száz lelt** adományozott a rokkant Schneider József számára. A pénz rendeltetési helyére juttatjuk.

Világrekordot javít a milliomos amerikai repülő

Howard Hughes, a repülő amerikai milliomos, Moszkvából Omszk felé folytatta útját. Hughes a Newyork—Omszk távot negyvenkét óra és negyvenkét perc alatt tette meg, ami **Willy Post rekordjának megjavítását jelenti.**

Omszkból Jakutskba igyekezett Hughes, de utközben viharzónába került és csak öt órai késéssel érkezett meg. Innen folytatta útját Alaskára felé.



— **Villamos és autó karambolja.** A hatos vonalon közlekedő egyik villamoskocsi az I. kerületi Regale Ferdinand-uton összeütközött a 3035. Tms. rendszámú autótval, amelyet az összeütközés ereje a járdára sodort, de szerencsére nem sebesült meg senki. Az autó megrongálódott.

— **A katolikus ifjuság műsoros estje.** A Juventus Salvator harmadik kerületi római katolikus ifjusági egyesület Mühle-utcai kerthelyiségében a nemrég felszentelt és első misét mondott két szalvatoriánus atya tiszteletére műsoros estélyt rendezett, nagyszámú közönség előtt. A műsor keretében Csendes Vera, Oberst Gizl, Winterlich Jenő és Kriszt Miklós határos szavazatokat adtak elő. Frim Lipót karnagy harmóniumon és Zsiga Péter hegedűn művésziesen Ave Máriát adtak elő. Az est fénypontját képezte A fehér ember című némajáték. Ebben Péter Schaffer Szaniszló, Kriszt Miklós, Henz Miklós, Henz Ernő és Gitting Ervin szerepeltek. A közönség az összes számokat lelkesen megtapsolta. A rendezés körül Péter Agoston, Csendesné Harzer Gitta iparművész és Varesó Oszkár szereztek érdemeiket.

— **Ruhanemű loptak.** Az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek behatoltak Gregor Constantin tisztviselő IV. kerület, Clemencean-utcai lakásába, ahonnan ruhaneműt és más holmit vittek el.

EGY ÉVVEL EZELŐTT...

a feleségem Állami Sorsjáték sorsjegyet vásárolt ott, szemben a

DACIA

sorsjegyjáruda fiókjánál. Három nap múlva volt a húzás. El sem képzelheti örömünket, amikor értesítettek, hogy nyertünk. Azonnal felépitettük ezt a házat. A maradékból elutaztunk Párisba. Ön is ilyen szerencsés akar lenni? Ha elmegy tőlünk, térjen be a

DACIA

sorsjegyjárudához és vásároljon sorsjegyet.

DACIA

JULIUS 15-én lesz a XVII. sorsjáték I. osztályának a húzása.

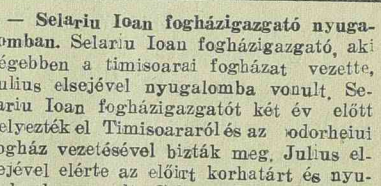
Főelárusító: **Központi Bank, Timişoara**
Strada Alba Iulia 1. telefon 15-14 és 15-15

Világrekordot javít a milliomos amerikai repülő

Az amerikai lapok életrajzi adatokat közölnek Hughesról. A fiatal milliomos 1908-ban született Los Angelesben, ma tehát mindössze huszonkilenc éves. Első légi sikerét négy évvel ezelőtt aratta, amikor

rekordidő alatt repült Los Angelestől Newyorkba.

A milliomos egyébként nőül veszi Catherine Hepburnt, a világhírű moziszínésznőt.



— **Selariu Ioan fogházigazgató nyugalmában.** Selariu Ioan fogházigazgató, aki régebben a timisoarai fogházat vezette, július elsejével nyugalmába vonult. Selariu Ioan fogházigazgatót két év előtt helyezték el Timisoaráról és odorheui fogház vezetésével bízták meg. Julius elsejével elérte az előirt korhatárt és nyugalmába vonult. Selariu Ioan Timisoarán fog letelepedni.

— **A vízvezeték megállotta a vizpróbat.** Még emlékezetesek az elmúlt napok, amikor tavaly a nagy kánikulában a nap jórészen nem működött a vízszolgáltatás. Az idén a kánikulához képest is a vízművek kifogástalanul eleget tettek hivatásuknak. A vízszolgáltatás mindenütt zavartalan volt, az utcák öntözése, a parkok locsolása, a kertek vízzel való ellátása egy pillanatig nem szünetelt.

— **A saculi adóhivatali sikkasztók a bíróság előtt.** A lugoji esküdtbírósg megkezdte a saculi adóhivatal sikkasztó tisztviselői büntperének tárgyalását. A vád szerint Iacob Dumitru, Carabas Toma, Flonta és Rista tisztviselők hatévesfél millió lelei károsították meg a kincstartárt. A tárgyalás első két napján a vádlottakat hallgatták ki. A hangulatra jellemző, hogy az elnök egy ízben kiírtette a tárgyalásról a tömeget.

AZ ANGOL LÉGI FLOTTA FEJLESZTÉSE. Az angol légügyi miniszter bejelentette, hogy az angol légi flotta fejlesztésére további 22 millió 901.000 fontot van szükség. Ezt az összeget rendkívül hitel keretében kérte, mert az angol légi flottának csak így lehet 1939 március végén 2370 első vonalbeli repülőgépe. Szükségesnek mutatkozik a légi haderő emberállományának 96.000 emberrel való kiegészítése, új légi kikötők építése és új repülőgépek rendelése.

— **Imrédy magyar miniszterelnök** római útja. Imrédy Béla magyar miniszterelnök és Kánya Kálmán külügyminiszter vasárnap indulnak el olaszországi útjukra. A magyar miniszterelnök nyilatkozott a Stefani-iroda budapesti levelezője előtt és kijelentette, hogy útjának célja az őszine olasz-magyar baráti kapcsolatok kimélyítése.

— **Agyonlőtte a feleségét és ennek nagybátyját.** Toma Ilie chergesi fiatal gazda két év előtt feleségül vette a tizenéves Got Dafinát. A házasság szerencsétlennek bizonyult és Toma Ilie gyakran bántalmazta az asszonyt és annak családját. Felesége végül is elhagyta és megindította ellene a válóperet. Az elmúlt év októberében, amikor a fiatal asszony Chergesen tancmulatságon vett részt, Toma Ilie a hájánál fogva az utcára vonszolta a feleségét és agyonlőtte. De agyonlőtte felesége nagybátyját is, aki ki akarta csavarni kezéből a revolvért és megsebesítette az apját is. Toma Ilie a devai törvényszék elé került, amely a gyilkos gazdát huszonöt évi kényszermunkára ítélte.

leiert e hó 16-án 2 napos week end kirándulásra mehet. Jelentkezés Excursia Românească 1., Strada Mercy 4. Eugen de Savoia utca oldalán.

MOZI

MOZIK MŰSORA.
Csütörtök, július 14.
Apollo: Robinson Crusoe (angol film).
Capitol: Robinson Crusoe (angol film).
Scala: Franciaország szolgálatban (német film).
Rivoli: Orgonavirágzás (német film).

— Letartóztatási végzés a volt eriovai városvezetők ellen. Craiovan a vizsgálóbíró tegnap letartóztatási végzést bocsátott ki a craiovai város-háza sikkasztó tisztviselői ellen, akiknek élén Negrescu Constantin, volt főpolgármester áll. Az elsikkasztott összeg több mint huszonöt millió lei.

— A kisebbségi kérdés a Népszövetségi Ligák Uniójának ülésén. A Népszövetségi Ligák Uniója Kopenhágában tartotta legutóbbi ülését, nagy érdeklődés mellett. A Ligák Uniója fontos nemzetközi társadalmi egyesület, amelyben többségi és kisebbségi megbízottak egyaránt részt vesznek és egyetértésben igyekeznek tárgyalni. A mostani ülésen is szóba került a kisebbségi kérdés, amelynek egyik szónoka Josika János báró, a romániai magyar kisebbség egyik vezető alakja volt. A tárgysorozatban többek között az az indítvány szerepelt, hogy az Unió intézzen átiratot a Népszövetséghez és kérje, hogy foglalkozzék a kisebbségi kérdéssel komolyabban és részletesebben, mint eddig tette. A követeléseket hat pontban foglalták össze, Josika János báró valamennyi pontra kiterjedő beszéddel világította meg a kérdést nemzetiségi szempontból és több ponthoz kiegészítő javaslatot tett. Josika báró módosító indítványait egyhangúan elfogadták. A módosított szöveget a román delegáció is megszavazta.

— A magas vérnyomás és a vérkeringési zavarok kezelésénél reggel éhgyomorra egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz sokszor nagyon jól tesz, mert a bélműködést csakhamar elrendezi, az emésztést előmozdítja, az anyagcserét felfrissíti és ezáltal igen kellemes közérzetet teremt. Kérdezze meg orvosát!

— Roosevelt harmadszor is jelölteti magát? Newyorki lapok jelentése szerint Roosevelt elnök megváltoztatta eddigi álláspontját és hajlandó harmadszor is jelöltetni magát az elnökválasztás alkalmával.

— Vásári szélhámus áldozata. Ciurciu Ioan beneceul marci gazdálkodó feljelentést tett a rendőrségen, hogy szélhámusnak esett áldozatul, aki a vásáron tízezer leit csaljt ki tőle.

— Megbüntetik a francia diákra lövöldöző olasz katonát. Ciano gróf, olasz külügyminiszter közölte a római francia ügyvivővel, hogy azt az olasz katonát, aki a francia-olasz határon rálőtt a párisi orvostanhallgatóra, megbüntetik.

* Várnay Elemér dr. ügyvédjé in-dájának automata telefonszáma 27-04 és már bekapcsolták az automatabalózatba.

— Szombaton lesz az újságírók nyári-ünnepélye az Ariában. Néhány nap választja csak el a közönséget a kisebbségi újságírók nyáriünnepélyének időpontjától. Szombaton este tartják meg a nyáriünnepélyt az Ariana IV. kerületi Varcaresti-utcai helyiségében. Hatalmas rendezői gárda, villanyszerelők dolgoznak a kerthelyiségben, hogy a nyáriünnepélyt filmeken látható nagy ünnepélyekhez hasonlóná varázsolhassák. Timisoara legszebb nyári kerthelyiségét erre az esztélyre különösen széppé alakították át. Lampionokkal, szerpentínekkel díszítik fel és elsőrangú bárműsor szórakoztatja majd a közönséget. Katona Berta, aki Bojmicáné-Kulcsár Julia művésznő nővendéke, bécsi dalokat énekel, a dalokat Grossmann József zenetanár citerazene-kara kíséri, míg két számot zongorán Guggenberger Kornél Károly, Herschkovics Anguszta növendéke kíséri. Grossmann tanár citerazene-kara önálló számokat is játszik. Elsőrangú színpántúcos munkájában gyönyörködhetik továbbá a közönség és fellép a híres Savoy-duo is, akik spanyol tangót és akrobatikus számot mutatnak be. Értékes tárgyakat is nyerhetnek a nyáriünnepély résztvevői: hordó sört, ruhaanyagot, finom selyem nyakkendőt. Műsor után hajnalig tartó tánc következik. Az újságírók garden-partija szombaton, július tizenhatodikán este fél tíz órakor kezdődik az Ariana-kerthelyiségben és arra a rendezőség külön meghívókat nem bocsát ki.

— Küzdelem a veszettség ellen. Bucurestii jelentések szerint az egészségügyi minisztérium a veszettség ellen való eredményesebb védekezés szempontjából elhatározta, hogy a Pasteur-intézeteket decentralizálja és alközpontokat állít fel. Ilyen módon a betegeknek nem kell olyan nagy utakat megtenni, mint eddig.



VAKÁCIÓJA

akár a tenger mellett
akár a hegyek között
panzióban, vagy
SZALLODÁBA
fogja eltölteni.

Ha az Allami Sorsjáték

sorsjegyet vásárolja a MERCUR fiókjainál,

lehetesges, hogy a jövő évi szabadságot már

SAJÁT VILLÁJÁBAN

toltheti

MIELŐTT nyaralni meg. keresse fel a

MERCUR

FIÓKJAIT

A XVII. sorsjáték I. osztályának a húzása
JULIUS 15-én lesz.

Főelárusító:

BANCA TIMIȘOARE

— A kupa fojtották. Cernauti közelében Juca Veche községben az egyik kutban megtalálták Potocha Terene jómódu kertész holttestét. A nyomozás során kiderült, hogy a vagyonos embert a rokonai dobták a kutba, ahol megfulladt. A derék rokonok ugyanis pénzt kértek tőle és amikor kérésüket megtagadta, megdadták és a kutba fojtották.

— Halálozások. Meghaltak: Özvegy Kratochvilj Krisztina, született Holec 72 éves és Plavosin Sava 32 éves korában.

— Közgyűlés. A timisoarai ügyvédkerületi Clubul Cetatenesc Julius 24. délelőtti tíz órakor a III. kerületi Motileu utca 7 szám alatti helyiségében választmányi ülést és rendező évi közgyűlést tart. A napirenden az elnöki jelentés, múlt évi zárszámadás, a felügyelőbizottság jelentésének és az új költségvetés előterjesztése, valamint a választmányi megválasztása szerepel.

— Csempészárut rejtgetett. Barbo Ioan rendőr előállította a rendőrség Ferdj Szeréna IV. kerületben lakó aszonyt, akinek csempészárut találtak. Asszonyának helyembarisnyák és más élyemáru volt.

TENGELYTÖRÉS

Regény

Irta: SZENTIRMAY GIZI

27

— És mama? Oh, mama! A keserves ezeregyszáz lei nyugdíjjal? ... Örület még rá gondolni is!

Más állás? ... Állás? Hol? És nekem a harmincyolc évemmel, az öszülő fejemmel és kiszáradt lelkemmel ...

Jen!

Szegény, jó Jen ...

Oda mehetnék ... Ő befogadna. Ott maradhatnék örökre, de — oh, hogy meghurcolnának téged Jen. Csak téged, én már meg vagyok hurcolva, én már megszoktam. Nekem nem árt.

Azt kevesen ismernék el, hogy az unokatestvéred vagyok. Nagyon kevesen. A legjobb esetben azt mondanák, hogy a szakácsnéd vagyok. De csak a legjobb esetben.

Más mi marad még a részemre?

Az öngyilkosság!

Erre nem vagyok képes. Nem azért, mintha túl valóságos volnék, hanem mert — gyáva vagyok!

Az.

Azt mondják, hogy gyávaság öngyilkosnak lenni. Hősieség! Már maga a gondolat is. Nézni a revolvert. Keverni a mérget ... Esetleg várni a sístergő, zakatoló csuf hatalmas vonatot ... Kinyitni a beretvát... Vagy hurkolni a kötelel ...

Nem könnyű így meghalni. Nem tudok, nem vagyok képes meghalni ... Nem!

Megint kérdéssel fordulok Atyám Hozzád és ez talán a legelső kellett volna, hogy legyen: miért adtál nekem ilyen természetet? Miért nem teremtettél engem olyanak, mint a sok többi? Csak olyanak és semmivel se jobbnak?

Atok rajtam ez a természet. Mindenkit olyanak látok, mint amilyen igazán és nem olyanak, ahogy mutatja magát. Ha az arcába nézek, belelátok az agy.

velejébe. Egy pillantásából kiismerem a jellemét, egy mozdulatából a szándékát ...

Képmutatót látok a jellemesben, gyávát a becsületében, aljast a vallásosban ...

Ha olyan lehetnék, mint ezek közül bármelyik, mennyivel jobb volna nekem. Én is abban látom életem főcélját, hogy kifejtsem, agyonöltözve, kint lődörögjek a hozzám hasonlókkal az utcán. A tükör előtt agyonpróbalált fogásokkal intezném hódítási támadásaimat a férfi ellen, akit tizenkettőkor és hatkor cső könyös keringéssel várnák a hivatala előtt.

Vasárnap akkor mennék be a templomba, amikor a mise a közepén van. Végigvonaglanék a templom és beomlanék a legelső padba azzal a kielégítő érzéssel, hogy most legalább láttak mind. Csak engem néztek és csak engem láttak.

És beszélnek magas, üres hangon és mentől jobban eltérnek önmagamtól, annál tökéletesebbnek és intelligensnek tartanám magamat. Ha érdemes valakivel találkozni, a vállamat rángatom, vagy érdekesen pislognék, esetleg összehuznám a szemöldökeimet, mert az úri. Uri, mert erőszakolt!

És beszélnek, beszélnek össze-vissza pietykát, aljasságot, piszkot másra, csodálatosan dicsérő dolgokat önmagamra. Örökkésszat magyaráznom a főzés művészetét ... Merengőm és fátyolozott hangon az álmaimat ... Hívnom a szomszédomat. Látogatnom a hasonló jellemű és szokású barátjaimat ... Így legalább nem tudtam volna soh'se meg, hogy a legamberribb tulajdonság az aljasság.

Igaz. Vannak barátaim is. Dóra! ... Olyan társalkodónőre lehetnék ... Felemelném a könyvet vagy a zsebkendőjét. Állandóan kereshetném az elrakott szemüvegét. Zsebre kellene vágni fapofával a szeszélyeit és nem ülhethék le, ha vendég jön, csak ha ezt külön megengedik ... Én nem volnék én ... Én egy személy lennék.

Mátray Sáril ... Költözünk össze — ajánlotta, amikor utoljára beszéltem vele. Köszönöm. A szíve jó. De a természete daróc. Aztán nincs az ember mindig abban a hangulatban, hogy önmagának magyarázza a másik jóhiszeműségét.

De innen el kell mennem. El! Még pedig mentől előbb. Ezekkel torkig vagyok.

Mi legyen velem, Istenem? Határozatlán mér? Vagy az ész és a szabadkadar azt jelenti, hogy önmagamnak kell felemelkedni abból a rettenetes mély szakadékából, amelybe a Te akaratoddal zuhantunk be?

Fáslut lesz az ember. A legvidorabb is. Ilyen vagyok én. Ilyen agyongyötört, testét-lelkét vonszoló pária.

Szegény Fidor is ilyenéné vált. Pedig kicsod kiegyensúlyozott életű embernek hitte és mondta magát.

Fidor ... Mi a másik neve? Nem jut eszembe. Vajjon, hogy is szólították a felesége előtt? Feledékeny vagyok. De hát mi is a keresztnéve? Sándor Imre, Béla, János, József, Gyula, Pista?

Nem tudom. Nem is fontos. Hogy el tud az ember mérgeledni, ha nem jut egy név az eszébe.

Hol vagy Kii? ...

Poldi a tükör előtt ült. Nem volt valami gusztsos, így minden kozmetika nélkül. Olyan volt, mint egy megkoppasztott, kihlzlalt liba. Szemöldöke szempilája fehér, arcán és száján semmi szín, nagy arca még nagyobbak látszott a szorosan leköttöt kendő alatt. És mégis valami csendes megelégedés ömlött el az arcán, amint így önmagát gusztlalta az órlási tükörben.

Mert randevura készült.

Igen, megint.

Először egy hatalmas tégelyből kanalizott ki újával jókora porciót, azt a tenyerében eldörzsölte és rákente az arcára Kente, kenegette. Ki udja meddig folytatta volna, de megzavarta a szobalány azzal hogy „eine Dame” keresi ...

— Micsoda Dame?

— Ezt nem tudja a lány. Ő még csak két hónapja volt alkalmazásban és ez idő alatt még nem látta Poldi hümmögött.

— Mondja neki várja kicsit az ebéd ... majd ha leszek kész ... pár perc ... megyek rögtön ...

De ezt a hosszú lejárati ígéretet a váró hölgy meghallotta és berontott a szobába.

Poldi megdermedt. Ha a világ összes fehér, fekete, kreol, vagy rézbőrű, ismerős, vagy ismeretlen átcgatójára számított, erre az egyre nem: Dóra!

(Folytatása következik.)

Másfél év után elfogott a romániai gyermekrabló. Masacomai orvos gyermekét kórházba vitték és mivel az orvos 1000 dolláros váltásdíj megfizetése helyett a rendőrség fordult, a gyermeket megsemmisítő módon megölték. Névtelen leírás alapján a rendőrség most megkereste a tettetést Olsen Frank nevezte személyében, akinek a családját keresik.



== KÖZGAZDASÁG ==

patenta fixa alapján történő megadóztatás feltételei

A pénzügyminiszterium új rendelkezést ki az egyes vállalatoknak a patenta fixába való felvétele ügyében. A patenta fixa alapján történő megadóztatás 300.000 lei jövedelemig terjedhet meg. Az adóköteles tiszta jövedelmet az elmúlt évben elért forgalom alapján határozzák meg. A miniszterium minden egyes szakma részére ön jövedelmezőségi arányszámot megadott, aminek alapján meg kell határozni a megadóztatás mértékét. A jövedelmek nagyságát is. Ezzel fogva a jövedelmek jórészt önműködőleg történnek. Ahol az üzleti nyereséget a köny-

vek alapján megállapítani nem lehet, a megadóztatás más hasonló vállalatokkal történő összehasonlítás alapján történik.

A kisiparosok csak akkor vehetők fel
a patenta fixába, ha a következő feltételeket teljesítik: tagjai a munkakamara kisiparos osztályának (falusi iparosoknál ez nem kötelező), mesterkönyvvel bírnak és az üzemet maguk vezetik, alkalmazottaik száma hétnél nem több, gépeik öt lóerőnél nem magasabbak, nem adnak ki munkát harmadik személynek és termékeiket csak saját műhelyükben árúsítják.

Gazdag cséplési eredmények a Banat legtöbb helyén A buzaárak – Már legközelebb megkezdődnek az intervenciós vásárlások

A buza cséplése több banati községben megkezdődött és mindenütt jó, ezt mondhatni a várakozást felülmúló eredménnyel járt. A Banatban az idén rendkívül csekélyek, alig néhány száz vagonot lehetnek ki. Ennek oka az, hogy az elmúlt hetek 550-600 leies magas árán sokan tulajdonosaiknál a buzaárak között lényegtelen a különbség, mert az idén már azonnalra lehet szállítani. A hatalmas buzatermés magával hozta a buzaár csökkenését. Az elmúlt heti 540 leies ár után a szövetkezetek a buzaárakat már csak 450-455 leies, a malmok pedig 440-450 leies árt fizetnek. Egyelőre a kínálat még gyenge, de abban a mértékben, ahogyan a cséplés előrehalad, a kínálat erősödni fog. Eddig még nem érkeztek meg a kormány gazdasági tanácsának a buzaárterjesztés és az intervenciós vásárlások kérdésében hozott rendelkezései és így az intervenciós vásárlások Timis-Torontalmegyében még nem kezdődtek meg. Értesülésünk szerint az állam részére történő intervenciós vásárlásokra a megbízást a Timisoara szövetkezet kapja meg, amely már kezd berendezkedni erre a nagyarányú akcióra.

A költségvetési hiány eszerint ötmilliárd dollár. Roosevelt a kongresszushoz intézett kiáltványában hangsúlyozza, hogy az Egyesült Államok pénzügyi helyzete rosszabbodott és a kormány minden erőfeszítést meg kell tennie a munkanélküliség csökkentésére. Az Egyesült Államok gazdasági szakértője Európában, Washingtonból jelentik, hogy Fels. az Egyesült Államok külügyminiszteriumának gazdasági tanácsosa, ma Európába utazik, ahol összeköttetésbe lép az angol, olasz, magyar, francia és lengyelországi amerikai kereskedelmi attasékkal.

Lengyel-román gazdasági tárgyalások. Megérkezett Bucurestibe az a lengyel bizottság, amely a román kormánnyal tárgyalja a román-lengyel gazdasági és fizetési megállapodás esetleges változtatásait. A bizottság tagjait a nemzetgazdasági miniszteriumban Marian vezértitkár fogadta.

Új francia hadfelszerelési kölesön. Párisból jelentik, hogy a nemzetvédelmi intézet hétfőn új hadfelszerelési kölesönt bocsát ki, amelynek felső határát még nem határozták meg. A belföldi kölesön kamatozása három és háromszázötven százalék, visszafizetési határideje pedig tizennyolc hónap.

Lánya a buzapiac. A banati gabonapiacra óbuza iránt nincsen már kereslet, de az új buza iránti érdeklődés is igen csekély. A piaci árak a következők: 6-

buza 76 kilós 480, óbuza 77 kilós 490, óbuza 78 kilós 500, új buza azonnali berakásra 450-460, tengeri 315, új takarmányárpa 290-300, korpa 310, tökmag 680, banati repce 580, káposzta repce 590, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 980, nagymalmi liszt 1000 lei százkilónként.

Hivatalos devizaárfolyamok.

arany font	1,122.77	arany dollár	230.71
arany svájci frank	44.52	arany francia frank	9.40
arany angol font	676.69	arany egyiptomi font	698.94-704.4
arany paleesztinai font	677.38-691.18	dollár	136.25-139
arany török font	82-83	arany holland forint	75.56-76.94
arany német márka	38-39	arany svéd korona	34.91-35.60
arany svájci frank	31.29-31.91	arany belgas frank	22.98-23.46
arany francia frank	4.80-5.20	arany olasz líra	7.17
arany cseh korona	4.75-4.84	arany dinár	2.89-3.05
arany leva	1.24-1.30	arany drachma	0.99-1
arany zloti	22.30	arany pengő	26.50-27.50

Az első árfolyam a vétel, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban befoglalattak a 38 százalékos devizafelár.

! SPORTESEMÉNYEK !

A Ripensia Budapesten akar javítani, a Rapid pedig a Genova ellen újabb bravurra készül

Vasárnap bonyolítják le a Közép-európa Kupa második fordulójának „második felvonását” és ekkor kijelölnek azt a négy csapatot, amely továbbjut az elődöntőbe. A négy legjobb csapat közé való bekerülés talán csak a Slavia számára látszik biztosítottnak, mert kilenc gólos előnyt szerzett az Ambrosiana ellen, amit az olasz bajnoksapat aligha hozhat be. A romániai csapatok közül

Genova a fővárosban vendégszerepelt a Rapid FC ellen. A Rapid már az Újpest ellen megmutatta, hogy tud küzdeni és akkor sikerült is behozni, sőt felülmúlni az Újpest előnyét. Sportkörökben nagy bizakodással tekintenek a Genova elleni küzdelem elé. Győzelem és továbbjutás esetén a Rapid játékosai nemcsak világraszóló diadalt aratnának, hanem

a Ripensia Budapesten mérkőzik a Ferencváros ellen.
A Ripensia négy gólt rugott a magyar bajnoksapatnak, ezért a játékosok nem látják reménytelennek a második küzdelmet, amelyen be akarják hozni az egy gólos hátrányt. A

fejenként huszezer lei jutalmat is kapnak.
Kladnóban a Juventus játszik a cseh-szlovák csapattal, amely veszedelmes ellenfél. A Juventus okos taktikával azonban megvárhatja a Torinóban szerzett két gól előnyét.

Pénteken reggel indul a Ripensia Budapestre

A Ripensia csapata holnap, pénteken reggel indul Budapestre, ahol lejátsza a második mérkőzést a Ferencváros ellen.

WETZER REZSÓ A PLOESTH TRICOLOR EDZŐJE

Ploesthi jelentés szerint Wetzter Rezsó, a volt válogatott játékos, a CAMT csapatának edzője, a ploesthi Tricolor CFPV csapatához szerződött és a ploesthi csapat tréneré lesz.

JAPÁN MÉGIS MEGRENDEZI AZ OLIMPIASZT

A japán olimpiai bizottság közölte a nemzetközi olimpiai bizottsággal, hogy nem felelnek meg a valóságnak azok a hírek, amelyek arról szóltak, hogy Japán nem rendez meg az olimpiaszti. Japán megrendezi a tokiói olimpiaszti és ezt a közlést a nemzetközi olimpiai bizottság tudomásul is vette.

Boxverseny az Electrica-pályán

Szombaton este kilenc órai kezdettel az Electrica-pályán nagyszabású boxverseny lesz, amelyen Bucuresti, Galati és a Banat boxbajnokai küzdenek. A boxmérkőzést nagy érdeklődéssel várják az ökölvívó sport hívei.

Nyaraló Magaslati üdülő

Brebu-nou

918 m. magasságban

Maria Haas

Brebu-nou
p. u. Jimis-Slatina
Severin

ETILEN

ETILEN

Mechanikus vegytisztító intézet, valamint ruhás és bőrkabát festőde

Timisoara III., Bulev. Carol 31

Rádió

Bayer Rudolf ma a frankfurti rádióban játszik. Bayer Rudolf, a városunkból elszármazott kiváló hegedűművész ma délben, romániai időszámítás szerint egy órákor a frankfurti rádióban játszik. Az ismert hegedűművész Fr. Sykora két dalát adja elő zenekari kísérettel. A hangversenyt az összes német állomás közvetíti és a bécsi, vagy a Deutschaudsender állomáson városunkban is hallható lesz. Bayer Rudolf művészetének újabb elismerését jelenti az is, hogy augusztus elsejétől kezdve a mecklenburgi állami opera első koncertmesterének szerződött.

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 14.

Bucuresti 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, báztartási orvos tanácsok 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Deli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádió-híradó. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19: Tánccselemlék, 20.15: Stefanescu-Barbillion francia dalokat énekel. 20.50: Rádiózenekar. Francia hangverseny. 21.30: Időszéri anyag, 22.30: Hírek. 22.45: Lemezek. Francia zene. 23.45: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául. Utána: Közlemények.

PENTEK, JULIUS 15.

Bucuresti 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, báztartási orvos tanácsok 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Deli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádió-híradó. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19: Időszéri műsor. 19.15: Motzoldzene. 20.40: Verdi: Aida, négyfelvonásos opera lemezzel. A szünetben: hírek, 23.45: Hírek közvetítése külföldre németül és angolul. Utána: Közlemények.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon. II: Hírek 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Budapesti Koncert Szalonzenekar. 14.30: Cigányzene. 17.15: Diákféltóra. 18: A finn társadalomban. 18.30: Jazz. 19: Sportközlemények. 19.45: Külügyi nyegyedóra. 20: Zongorasámok. 20.30: Felolvasás. 21.15: Hírek. 21.35: Hanglemezek. 22.40: Időjárásjelentés. 24.10: Cigányzene. 1.05: Hírek.

Budapest II. 20: Verse. 20.30: Zenekari hangverseny. 22.05: Hírek.

Bécs. 17: Szórakoztató zene. 20: Hangverseny. 21.10: Szimfonikus hangverseny.

Belgrad. 19.20: Hangverseny. 22: Szórakoztató zene.

Milánó. 20.30: Szórakoztató zene. 22: Hangverseny. 22.30: Szimfonikus hangverseny.

Prága. 20.25: Szórakoztató zene. 21.30: Hangverseny. 22.05: Szórakoztató zene.

Varsó. 18: Táncczene. 19.10: Hangverseny. 20.30: Táncczene. 23: Lemezek.

URODONAL

Kiválasztja és eltávolítja a szervezetből a mérgező anyagokat

Tehermentesíti a májat és a veséket

Oxidálja a zsíradékokat

Revitalizálja a vért

A LEGBIZTOSABB REUMA ELLENI SZER

REUMA, VESEBAJ, KÖSZYENY, IDEGGYULLADÁS

VERKERINGESI ZAVAROK, ERELMESESEDES, BŐRBETEGSÉGEK

Kapható gyógyszerárkban és drogeriákban.

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY - MEGBIZHATÓ MÁRKA

Próhirdetéseik

Alkalmazás

Mindenes szobaleány
csakis éves bizonyítványokkal, felvétetik. II, Str. Petru Tople 1, Délben 1-3 óra között. (1981)

Szobalány
éves bizonyítványokkal felvétetik. IV., Str. Mirccea Voda 3. (2008)

Bejáró mindenés
tisztja, rendes, felvétetik. IV., Str. Mirccea Voda 3. (2009)

Mindenes szobalány
kés családhoz azonnalra felvétetik. Főzni tudás nem szükséges, aki németül beszél, előnyben részesül. I. kerület, Bulev. Reg. Maria 3. II emelet, ajtó 6. (2043)

Állást keres

Raktárnoki
egy ehhez hasonló állást keresek. Cim a kiadóban. (2040)

Házmesteri állást
azonnalra keresek, II, kerület, Str. Telegrafului 18. (2052)

Takarító
tisztja, megbízható, rendes, az esti órákra, iroda vagy rendelő takarítását vállalja. Cim a kiadóban. (2053)

Gazdatiszt
38 éves, 17 éve önálló gyakorlattal, állást keres. Leveleket „Augusztus 1” jellegre. (2034)

Házmester
hosszabb bizonyítványokkal állást keres. III, Str. Decembrie 38. (2036)

Péksegéd
kemencemunkás, azonnalra állást keres. III, Str. Decembrie 38. (2037)

Megnyili Albert Ferdinand
parfüméria és fotoüzlete
Timisoara IV., Bulevardul Berthelot, szemben a zárdával.
Parfümök, kozmetikai, háztartási és fotócikkek
Amatőrjelvételek kidolgozása

Fiatalemler

román, német, magyar, angol, francia, holland, flamand nyelveket bíró, megfelelő állást keres Ajánlatokat „Megbízható” jellegre a kiadóba keretik adni. (2040)

Lakás

Kétszobás
fürdőszobás lakást keres az I. kerület közelében. Cimeket „Pontos fizető” jelleg alatt a kiadó továbbít. (2005)

Kétszobás
modern földszinti utcai lakás új villában, közel az első kerülethez, áthelyezés miatt azonnal, vagy augusztus 1-re kiadó. III, Str. Vladica Badescu 8. (2001)

Háromszobás
modern lakás IV. kerület, Str. Ion Ghica 2, sz. házban augusztus 1-re kiadó. (2022)

A Banca Timisoarei épületében **modern**
4 és 3 szobás lakás
és **egy üzlethelyiség**
azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközvetőségénél

Kétszobás
fürdőszobás utcai lakás azonnalra kiadó. III, Str. Ion Vasi; 43. (Piata Adamachi-sarok.) (2003)

Piachoz közel
kétszobás szuterén lakás azonnalra kiadó. IV, Iancu Vacarescu 9. (2004)

Modern
kétszobás lakás, nagy előszobával aug 1-re kiadó. IV., Str. Fröbl 33. (2041)

Üzlethelyiség

Bulev. Duca-n, közel a IV. kerületi állomáshoz, azonnali kiadó. Ugyanott modern kétszobás és háromszobás lakás augusztus 1-re kiadó. Erdéklődn. Szabó fűszeres csemegekereskedésben, IV. kerület, Strada Bratianu 45. (2045)

Adás-vétel

Szögür varrógép
súlyszelhető, használt, de jó karban levő, megvételre kerestetik. Cimeket „Varrás” jellegre a kiadóba kérek. (1986)

Pianino
jókarban levő, megvételre kerestetik. Cimeket „Tanulás” jellegre a kiadóba kérek. (1899)

Próbálja Ön is meg!
Sorjegy titkát nem ismeri senki, szerencse sorjegyét Nádainál kell venni. IV. Bulev. Berthelot 16. szám, a román katolikus zárdával szemben. (1987)

Urasági ebédlő
egyéb butorok és háztartási cikkek eladók. Dr. Róna Ignác I. kerület, Strada Eminescu 5. szám (Scherter-ház, I. em.) délelőtt 9-12-ig és délután 4-7 óráig. (1986)

Családi ház
40 év óta fennálló meszarosüzlettel, öregség miatt eladó. Torma, házsz. 17. (2021)

Leanderek
különböző színben, jutányosan eladók. Jobba, III., Str. Ion Vasi; 40. (2038)

Teherautó
jó állapotban eladó. Constantin Rosu. Lugoji, Str. Dr. Lueger 17. (2042)

Autó

nyitott Chevrolet, jó állapotban, üzemképes, valamint egy jókarban levő újszerűn fűszerkereskedőnek, vagy vegyésznek megfelelő olcsón eladó. Szilárd fűszer- és csemegekereskedés. IV. kerület, Strada Bratianu 45. (2012)

Sziementhali
fajtszla fiatal tehén, 12 darab, 1 darab apaállat, prima gazdasági felszerelés, külön 200 holdas trübrtok vasúti állomás és műút mellett eladó. Kardos, II. kerület, Stefan cel Mare 4. (2041)

Manina, mezőgazdasági gépek, valamint vasárak
kaphatók
Jäger Péter vaskereskedésében
Timisoara IV. Telefon 360

Különbéle

Sorsjegyek
Az állam: osztálycsiszjáték XVII. osztályára már kaphatók az új sorsjegyek általánosán ismert, szerencseszámokk rendelkező March trafikban Timisoara IV., Piata Kürtj No. 1. Reg. kizabai díszkret elarustóhely. Eddg több milliót fizettem ki, mert „Aki March trafikban vesz, annak szerencséje lesz” (1822)

Kölesön kapható
10.000 leltől 10 millióig, évi kamat 5 százalék, 1-20 évi törlesztéssel. Barmanyen elokra. Váltófedezetre és konvertálható arabság rendzészére. s. Az egyes ország területére. Bővebb felvilágosítás ad „Credit International” A. G., III. kerület, Str. Ciprian Porumbescu 31. szám. Katolikus templomig a 6-os villamossal. (1920)

1938 ÉVI ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁSÁR

Kezdeté: augusztus 28

Felvilágosítást ad **LEIPZIGER MESSAMI LEIPZIG (Deutschland)**

60% menetidj-kedvezmény

Az összes német vasútvonalakon

Angerbauer Jenő tb. képviselő, Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Tel. 70.

Modern takaréktűzhelyek

kiváló minőségben.

Allandó raktárzománczot és ikeket tűzhelyekben.

Kálmán Dezső
speciális takaréktűzhelyez.
Timisoara IV., Bulevardul Caro. 40.

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piata Lenau 3.